

Cách phân loại và cách vứt rác của thành phố Matsue

Rác cháy được

→ [Đến trang 2](#)

Rác kim loại

→ [Đến trang 2](#)

Rác nhựa và đồ đựng bằng nhựa

→ [Đến trang 3](#)

Rác giấy và đồ đựng bằng giấy

→ [Đến trang 3](#)

Giấy cũ/quần áo cũ

→ [Đến trang 3](#)

① Phân loại



② Mua

Túi đựng rác chỉ định của thành phố Matsue



Dây Túi trong suốt



Mua tại siêu thị hoặc cửa hàng tiện lợi



③ Buộc lại



④ Ngày thu gom

Tuần/2 lần

Tháng/1 lần

Tuần/1 lần

Tháng/2 lần



Xác nhận ngày thu gom rác tại [lịch thu gom rác gia đình](#)

⑤ Vứt rác tại **điểm tập kết rác** trước 8 giờ 30 phút sáng của ngày thu gom



Tự mình phải xác nhận **điểm tập kết rác** tại khu vực mình đang sinh sống



Lon/chai thủy
tinh
Chai nhựa



Hãy xem [trang 4](#)
để biết cách vứt rác

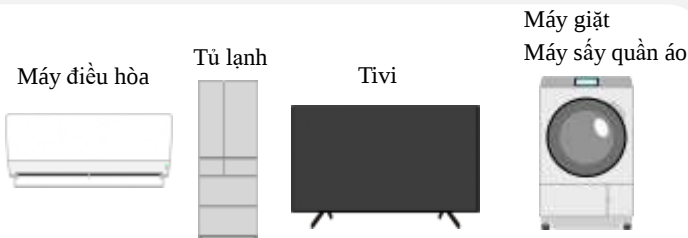
Rác quá khổ

Những thứ không thể cho vào túi rác



Hãy xem [trang 5](#)
để biết cách vứt rác

Sản phẩm điện
điện gia dụng
(4 loại)



Hãy hỏi cửa hàng
nơi đã mua sản phẩm

Máy vi tính



Hãy gọi điện thoại đến
Hiệp hội xúc tiến PC3R
Số điện thoại 03-5282-7685

Khác



Hãy gọi điện thoại đến
Bộ phận xúc tiến xử lý rác thải
tái chế đô thị
Số điện thoại 0852-55-5678

Đối với những người muốn trao đổi bằng ngôn ngữ khác không phải tiếng Nhật

Sẽ được thông dịch qua điện thoại bằng dịch vụ gọi điện thoại cùng lúc ba bên.

- ① Gọi điện đến số điện thoại bên dưới và nói
“ベトナムご おねがいします (Vui lòng nói tiếng Việt)”
- ② Sau khi điện thoại được kết nối với thông dịch viên, hãy cho biết
số điện thoại của nơi muốn gọi.
- ③ Thông dịch viên sẽ gọi cho nơi mà bạn đã yêu cầu.

Số điện thoại 070-3774-9329

ID Skype Soudan@SIC

Ngày có thể liên hệ tư vấn

Từ thứ 2 ~ thứ 6 9:00 ~ 17:00

(trừ ngày lễ, thứ 7, chủ nhật, và các ngày nghỉ cuối năm từ ngày 29/12 đến ngày 3/1)



Rác cháy được

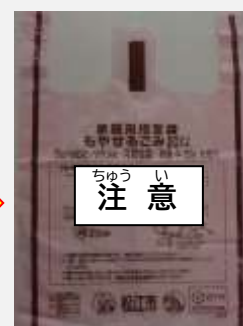
Tuần/ 2 lần

“Rác cháy được” là gì? ⇒ Rác tươi (đồ ăn thừa.v.v), bã lót, cành cây, sản phẩm bằng da, sản phẩm bằng thủy tinh hoặc cao su, đồ gốm.v.v. **có kích cỡ có thể cho vào túi rác chỉ định.**



★ Rác tươi từ nhà bếp (đồ ăn thừa.v.v) hãy vắt hết nước trước khi vứt.

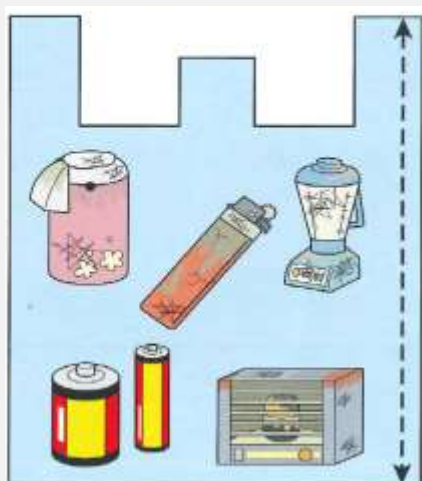
★ Thủy tinh vỡ hoặc những loại rác có thể dễ gây thương tích khi chạm vào hãy bọc bằng giấy hoặc vải.v.v. Tại túi rác hãy viết chữ “^{ちゅうい}注意” trước khi vứt.



Rác kim loại

Tháng/ 1 lần

Rác kim loại là gì? ⇒ Là những vật dụng mà hầu hết các bộ phận được làm bằng kim loại hoặc những vật dụng chỉ có các bộ phận bên trong làm bằng kim loại, **và có kích cỡ có thể cho vào túi rác chỉ định.**



★ Ô dù có thể cho vào túi rác chỉ định nhưng không được vượt quá chiều dài được quy định (có thể dài hơn >30cm nhưng không được vượt quá chiều dài giống với đường nét đứt của hình bên)

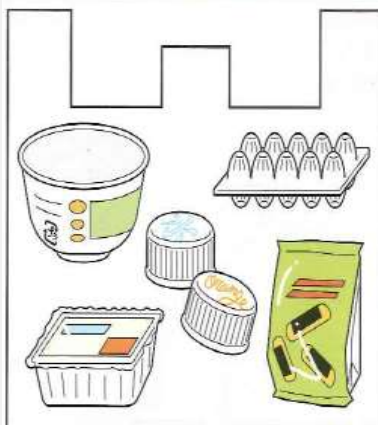
★ Các loại bình xịt và bình gas mini hãy cho vào túi “Rác kim loại”.

★ Dao, kéo và các loại vật nhọn khác đều rất nguy hiểm nên hãy bọc bằng vải hoặc giấy báo, sau đó cho vào túi rác đã được quy định. Trên túi rác hay viết chữ “^{ちゅうい}注意”.



Rác nhựa và đồ đựng bằng nhựa

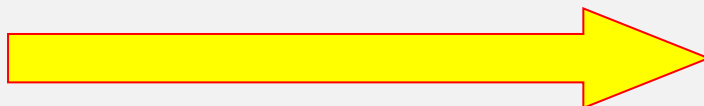
Tuần/ 1 lần



Những loại rác có ký hiệu này.

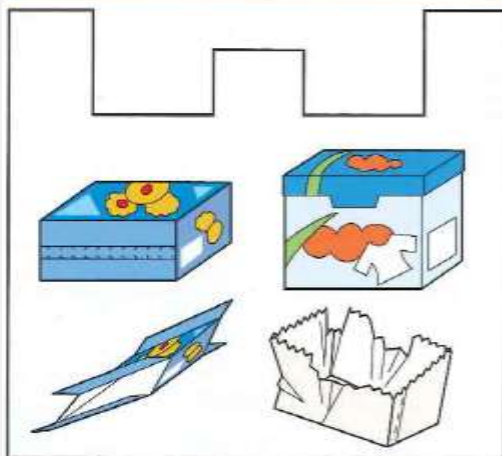
★Hãy sử dụng hết bên trong. Ngoài ra, hãy rửa sơ qua nếu bị bẩn.

★Nếu bên trong vẫn còn hoặc không thể rửa sạch hãy bỏ vào túi **“Rác cháy được”**.



Rác giấy và đồ đựng bằng giấy

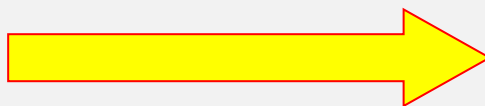
Tháng/ 2 lần



Những loại rác có ký hiệu này.

★Hãy sử dụng hết bên trong.

★Các hộp đựng kem.v.v. hãy rửa sơ qua trước khi vứt.



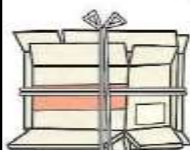
Giấy cũ/quần áo cũ

Tháng/ 2 lần



【Giấy báo】

Hãy xếp chồng những loại có cùng kích cỡ và buộc lại bằng dây như hình bên trái.



【Thùng carton】

Hãy xếp chồng những loại có kích cỡ và buộc lại bằng dây như hình bên trái.



【Quần áo cũ】

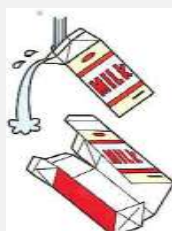
Cho quần áo vào túi nylon trong suốt có thể nhìn thấy, trên túi rác hãy viết “古着”.



【Tạp chí, ấn phẩm quảng cáo】

Hãy buộc lại bằng dây như hình bên trái.

Ngoài ra, giấy nhỏ hãy gấp lại và kẹp vào bên trong tạp chí.v.v...



【Hộp giấy】 (lõi bên trong màu trắng)

Rửa bằng nước, sau đó cắt và mở. Sau khi phơi khô, hãy buộc lại bằng dây như hình bên trái.

Lon • Chai thủy tinh • Chai nhựa

Bất cứ lúc nào

Cách xử lý :Trung tâm thu gom rác tái chế (được lắp đặt tại siêu thị, nhà văn hóa cộng đồng.v.v.)
Chỉ có thể vứt những vật dụng đã dùng để chứa đồ ăn, thức uống.

Vứt rác vào sáng sớm hoặc tối muộn có thể gây phiền phức cho những người sống ở gần đó nên hãy lưu ý



Lon (đồ đựng đã chứa thức ăn/thức uống)



Những thứ có ký hiệu này



★Hãy rửa sơ qua bằng nước.

★Những loại lon không thể rửa sạch, hoặc đã dùng để chứa dầu hãy phân loại thành “Rác kim loại”.

Chai thủy tinh (đã dùng chứa thức ăn/đồ uống)



★Hãy tháo nắp và rửa sơ qua bằng nước.

★Hãy bọc cốc, đồ gốm và chai thủy tinh vỡ bằng giấy hoặc vải.v.v và phân loại thành “Rác cháy được”.

Yêu cầu hợp tác!

Những loại rác có ký hiệu này

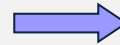
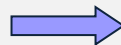
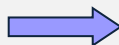


★Chai sành (khoảng 1,8 lít)/chai bia.v.v là những loại rác có thể tái sử dụng lại nhiều lần.
Sau khi sử dụng hãy trả lại cho cửa hàng nơi đã mua.

Chai nhựa (đã dùng chứa thức ăn/đồ uống)



Những thứ có ký hiệu này.



★Hãy tháo nắp/nhãn và rửa sơ qua bằng nước.

★Hãy bỏ nắp/nhãn và phân chia thành “Rác nhựa và đồ đựng bằng nhựa”.

Rác quá khổ

1 năm có thể vứt tối đa 4 lần/1 lần có thể vứt tối đa 2 món.

Nếu đăng ký sẽ được đến tận nhà thu gom 763yên/1 món.

Rác quá khổ là gì?⇒ Là những vật có kích cỡ lớn không thể cho vào túi rác quy định.

Đối với những loại rác quá khổ thì có thể tháo rời ra, sau đó phân loại **“Rác cháy được”**, **“Rác kim loại”** và cho vào túi rác được quy định.



Cách vứt “Rác quá khổ” : Phương pháp đăng ký

① Đăng ký

Đăng ký bằng mail hoặc điện thoại đến địa chỉ của bảng bên phải.

Hãy quyết định địa điểm và ngày vứt rác.



② **Mua phiếu thu phí xử lý rác quá khổ của thành phố Matsue.** Phiếu này có bán tại bưu điện, siêu thị.v.v và có giá 763yên/1 phiếu.
Hãy viết họ và tên hoặc mã số tiếp nhận lên phiếu đã mua.



③ Vứt “Rác quá khổ”

Hãy dán “Phiếu thu phí xử lý rác quá khổ của thành phố Matsue” lên rác quá khổ và vứt vào địa điểm đã yêu cầu.

Các loại “Rác quá khổ” không thể thu gom

★Kích cỡ: Vượt quá 200cm × 100cm × 80cm ★Trọng lượng: Trên 50kg

★Những sản phẩm điện tử, v.v... được pháp luật quy định về cách xử lý

Ví dụ: Tivi, tủ lạnh, tủ đông, máy giặt, máy sấy quần áo, máy điều hòa, máy tính, xe máy, lốp xe.v.v.

→ **Hãy trao đổi với cửa hàng đã mua.**

Nơi đăng ký

【Đăng ký qua điện thoại】

Trung tâm xử lý rác quá khổ

☎ 0852-27-1570

Từ thứ hai đến thứ sáu (trừ ngày lễ)

Từ 8 giờ 30 phút sáng đến 5 giờ chiều

【Đăng ký qua email】

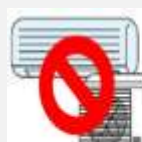
E-mail recycle@city.matsue.lg.jp

① Tiêu đề: Hãy ghi là 「収集希望(しゅうしゅうきぼう)」

② Nội dung: Hãy ghi địa chỉ, tên, số điện thoại và loại rác

★Sau khi đăng ký sẽ nhận được điện thoại từ Trung tâm tiếp nhận rác quá khổ. Hãy cho biết loại rác và quyết định ngày sẽ đến lấy rác.

Vào kỳ nghỉ cuối năm, đầu năm mới, tháng 3, tháng 4.v.v. có thể sẽ xảy ra tình trạng quá tải nên vui lòng đăng kí trong thời gian sớm nhất.



Máy điều hòa



Tủ lạnh • tủ đông



Tivi



Máy giặt/máy sấy quần áo



Máy vi tính

Đèn huỳnh quang

Lúc nào vứt cũng được

Cách vứt: Cho vào thùng như hình dưới đây tại Trạm thu gom rác tái chế.



Cũng có một số trạm thu gom rác tái chế không có thùng đựng ống huỳnh quang



Bóng đèn sợi đốt, đèn LED, đèn Halogen và đèn huỳnh quang bị vỡ hãy bọc bằng giấy báo và phân loại thành [“Rác cháy được”](#).

Những điểm thu gom có thùng đựng đèn huỳnh quang

Trung tâm Môi trường Thành phố Matsue	Gakuenminami 1-20-43	Hội trường Công cộng Asakumi	Asakumicho 89-3
Văn phòng Ủy ban nhân dân thành phố Matsue	Nakaharacho 5	Trung tâm Văn hóa Cộng đồng Furue trước đây	Kososhicho1517-3
Chi nhánh Kashima	Shimanecho Sadahongo 640-1	Trung tâm Văn hóa Cộng đồng Nogi	Hamanogi 5-1-5
Chi nhánh Shimane	Shimanecho Kaga 1175-1	Trung tâm Văn hóa Cộng đồng Koshibara	Koshibara 4-6-30
Chi nhánh Mihonoseki	Mihonosekicho Shimoubeo 61-2	Trung tâm Văn hóa Cộng đồng Oba	Obacho 805-3
Chi nhánh Yakumo	Yakumochi Nishiwasa 316	Trung tâm Văn hóa Cộng đồng Hokki	Hitsucho 308-4
Chi nhánh Tamayu	Tamayuchio Yumachi 1793	Trung tâm Văn hóa Cộng đồng Chikuya	Yawatacho 279-1
Chi nhánh Shinji	Shinjicho Shinji 885-3	J Cửa hàng JA Shimane Imbe	Higashiimbecho 903-2
Chi nhánh Yatsuka	Yatsukacho Hanyu 2060	Cửa hàng chính 100-man Volt Matsue	Noshiracho 496-4
Chi nhánh Higashiizumo	Higashi Izumochi Iya 1142	Shinji Shopping Square Bell	Shinjicho Sasou 208-35
Trung tâm Văn hóa Cộng đồng Honjo	Honjocho 463-3	Nonami, thị trấn Shimane Trung tâm Văn hóa Cộng đồng Nonami trước đây	Shimanecho Nonami1206-2
Trung tâm Văn hóa Cộng đồng Mochida	Higashi Mochidacho 61	Điểm tập kết rác Osoe, thị trấn Yatsuka	Yatsukacho Osoe 1205-2
Trung tâm Văn hóa Cộng đồng Ikuma	Nishi Ikumacho 8	Điểm tập kết rác Hanyu, thị trấn Yatsuka	Yatsukacho Hanyu 608-9
Trung tâm Văn hóa Cộng đồng Aika	Okamotocho 60	Điểm tập kết rác Futago, thị trấn Yatsuka	Yatsukacho Futago 183-4
Trung tâm Văn hóa Cộng đồng Ono	Kamionocho 1855-1	Điểm tập kết rác Nyuko Kawai, thị trấn Yatsuka	Yatsukacho Nyuko 2767-1

Tự mình đi vứt rác thải của gia đình

★Có thể tự mình mang rác của gia đình đến cơ sở xử lý rác thải để vứt.

Những người không thể tự mình mang rác đi thì có thể nhờ công ty thu gom rác đến nhà lấy giúp (trong trường hợp đó, phải trả phí xử lý rác và phí vận chuyển)

【Vị trí của cơ sở xử lý rác】

●Eco Clean Matsue

(Kashimacho Kamikobu 1699-1)

Số điện thoại : 0852-82-9625

【Ngày có thể vứt rác】

Từ thứ 2 ~ 6 (trừ ngày lễ)

Chủ nhật của tuần thứ 2 hàng tháng
(đối với tháng 12 thì chủ nhật của tuần
thứ 2 và tuần thứ 4)

Từ 9:00 ~ 16:00

●Các loại rác có thể vứt

“Rác cháy được”, “Rác kim loại” và “Rác quá khổ”

●Phí xử lý

50kg/500yen

(phần lẻ sẽ được làm tròn lên)

Nếu vượt quá 50kg thì cứ 10kg/80yen

●Kích cỡ rác

Đồ nội thất.v.v... phải có kích cỡ nhỏ hơn <

Chiều cao 250cm × chiều dài 100cm × chiều rộng
100cm.



【Rác không thể vứt bỏ tại cơ sở xử lý rác】

Những sản phẩm điện tử được pháp luật quy định về cách bỏ (tivi, tủ lạnh, tủ đông, máy giặt, máy sấy quần áo, máy điều hòa nhiệt độ, máy tính), xe máy, lốp xe, đá, đất và cát

【Khác】

★Người mang rác đến hãy tự mình khâu vác

★Tùy theo loại rác (“Rác cháy được”/“Rác kim loại”/“Rác quá khổ”) mà địa điểm xử lý sẽ khác nhau. Do đó, việc phân loại rác khi chất lên xe sẽ giúp bạn dễ dàng khâu vác.